GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

WEEKEND DI PARADA

AMBOS PARTIDO A CELEBRA PARADA DI VICTORIA

Drs. Ava Thode; Directora General na apertura di Aña Academico di IPA

"Ban logra inovacion y cambia mediante auto-consciencia"







DIABIERNE ultimo tabatin apertura di Ana Academico 2013-2014 di IPA. P'e ocasion aki, IPA tabatin como su key-note speaker dr. Marilyn Robb. E apertura aki a duna nan e oportunidad pa refleha riba e reto y logronan di aña pasa y riba e vision y plannan p»e Ana Academico nobo, asina drs. Ava Thode, Directora General di IPA a cuminsa su discurso.

Ta hopi importante pa celebra nan logronan. IPA a cumpli cu un di e metanan mas grandi cu nan a pone nan dilanti.

Asina na maart ultimo, Nederlands Vlaams Accreditatie Organisatie, a yega n»e decision cu IPA ta cumpli cu e exigencianan di calidad.

Den e vision y desaroyo di IPA como instituto cu ta forma maestro, IPA a stipula cu mester por ofrece un programa cu ta cumpli cu exigencianan di calidad pa por forma un maestro di calidad.

Pesey banda di un cuido di calidad interno, IPA a scoge pa busca un evaluacion externo pa por compara e calidad di IPA cu otro institutonan di enseñansa superior y cu e criterianan di un organo di acreditacion cu bon resultado.

RETONAN DI IPA

Un di e retonan p'e proximo añanan ta pa mantene e calidad di nos enseñansa, pero hasta sigui aumenta e calidad pa forma maestronan excelentem, drs. Ava Thode a sigui bisa. E sistema di cuido di calidad ta in place.

«Nos mester percura pa evalua regular, mantene bon relacion cu e onderwijsveld y percura pa nos docentenan ta sigui profesionalisa nan mes pa por brinda e enseñansa di calidad».

Un otro reto grandi ta cu IPA mester cumpli cu e demanda pa percura cu tin suficiente maestro

pa enseñansa **preparatorio, basico** y unda e demanda ta hopi grandi pa enseñansa avansa.

Pa por haci esaki a cuminsa aumenta e cantidad di studiante. E aña aki IPA a cuminsa cu 137 studiante nobo. Parti over di e estudio di 4-8/6-12 (preparatorio y basico), un estudio di di 2 grado (2e graadsopleiding) di Consumptieve Technieken y un estudio di didos grado (tweede graadsopleiding) Hulandes.

Drs. Ava Thode mester bisa cu di e 137 studiante nobo cu a bin IPA pa studia, 27 ta hende homber y 110 ta hende muher. Un reto mas pa IPA?

IPA SU ENFOKE

"Mi kier a elabora un tiki riba e enfoke y plannan di IPA p'e Aña Academico nobo. Aumenta cantidad di estudio. Nos sa cu tin un demanda grandi pa docente, pero tambe tin un 'hamber' grandi serca nos ciudadanonan na Aruba pa sigui studia. Hopi di nos hendenan no por of kier bay afo pa studia.

Un ehempel cu ta ilustra e interes grandi ta cu UNA, Universidad di Corsou ta ofrece un Master di Idioma cu ta tuma lugar na IPA y en cooperacion cu UNA.

Mas cu 30 studiante a inscribi y ta siguiende e estudio aki. E Master aki ta wordo ofrece online via di E-learning. Bonaire, Corsou y Aruba ta sigui e lesnan simultaneamente y por interacta cu otro. E manera di ofrece e estudio aki ta algo historico", drs. Ava Thode a duna di conoce.

Pa por ofrece estudionan cu uso di e medionan aki ta pas den e vision di IPA. IPA a percura p'e instituto ta completamenta equipa pa haci esaki.

Den e aña aki nan lo recapacita nan docentenan pa por profesionalisa nan mes mas den e tipo di enseñansa aki.

Asina hunto cu otro institutonan di enseñansa superior, Universidad y Hogescholen, IPA por ofrece mas estudio sin aumenta gasto y hasta por baha e gastonan. Gobierno di Aruba sigur lo ta contento cu esaki.

Despues di apenas algun luna....

Lider politico di PAR, Daniel Hodge a baha



WILLEMSTAD - Den reunion di Conseho di Partido cu a tuma lugar diasabra 21 di sèptèmber ultimo, e actual lider político di partido PAR, sr. Daniel Hodge, a anunciá su retiro como lider político di e partido.

Un di e aspectonan cu a hib'é n'e decision aki t'e hecho cu basá riba su experencia di último tempo, e ta mira cu ta birando mas y mas difícil pa combiná e funcion di lider político di partido, hunto cu su trabou diario como Director di PSB Bank N.V.

T'asina cu desde cu sr. Hodge a asumí e responsabilidad di lider político, el a wòrdo aserca cu cierto regularidad dor di clientenan cu a expresá nan mes di ta sinti nan incómodo p'e hecho cu Director di e banco caminda nan ta spar, a bira un político aktivo.

Tumando e inquitud aki di algun cliente como algo hopi serio y mirando su responsabilidad como Director di banco, sr. Daniel Hodge no por a haci otro cu pone su posicion como lider político na disposicion di partido.

Netamente como Director di banco sr. Hodge tin como tarea pa engrandecé e banco, cu e aña aki a caba di cumpli 108 aña, dor di atraé mas cliente enbes di ocasioná incomodidad serca nan. Aserca ta bin cu un lider político mester tin su mannan liber pa por dedicá su mes fulltime n'e tarea di engrandecé su partido y hiba un bon liderazgo den forma responsabel.

Basa riba e puntonan mencioná ariba y despues di a haci un análisis profundo, sr. Daniel Hodge a yega n'e conclusion cu e no por sigui asumí e posicion di lider político di e partido den combinacion cu su trabou diario como Direktor di PSB Bank.

E no ta bon ni pa partido, ni pa desaroyo di e banco. Consecuentemente el a entregá su retiro como lider político di partido.

Esaki no ta nificá cu sr. Daniel Hodge lo bandoná partido PAR. E lo keda sostené e partido den un forma pasivo y lo sigui duna su aporte, basa riba su experiencia y caminda esaki ta necesario.

Por último Daniel Hodge kier a gradicí tur cu di un òf otro forma a bin ta sostené su persona for di momento cu el a postulá su mes como candidato pa bira lider político di partido PAR. Mas cu claro cu e lo sigui vigilá e desaroyonan político riba nos pais di aserca, ya cu como un bon yiu di Còrsou e tambe lo kier mira nos pais den e rumbo positivo cu nos cada un como cuidadano ta deseá.

Prome Minister Mike Eman:

"Nos ta mira cu e proyectonan cu nos ta inicia, realmente ta haciendo cambionan importante den e calidad di bida di nos ciudadanonan"

"Si bo mira e cara di e ciudadanonan, bo ta nota e alegria di e muchanan cu ta haya henter un bario renoba, e atencion cu nos kier pa nos famianan; nos ta mas cu combenci cu e prioridad cu nos a pone na inicio di nos gobernacion pa renoba barionan, ta un di e miho decisionnan cu nos a tuma pa Aruba y e futuro di famianan na Aruba," asina Minister President Mike Eman a expresa na firmamento di otorgamento di trabou pa loke ta e proyecto di embeyecemento y mehoracion di infrastructura na Bushiri.

E acto a tuma luga diabierna ultimo na Caya Zuster Dorothea den presencia di Minister di Infrastructura Benny Sevinger, habitantenan, representantenan di DOW, FDA y e contratista encarga.

Premier Eman su palabranan ta yen di satisfaccion y placer. Esaki ta sosode cada bes cu e ta wak e frutonan di e esfuersonan di su gabinete bira un realidad pa e pueblo. For di compleho di cas nobo na Yuwana Morto pa iluminacion na Bubali y for di apertura di centro di dialyse na Centro Medico pa apertura di un negoshi nobo den Caya Principal, e sentimento ta renoba e compromiso cu su persona y su gabinete tin cu nos pais.

"Nos ta creando un oportunidad real pa casnan bira hogarnan, pa personanan cu tin un cas den un cierto bisindario tin e luga caminda bisiña y amistadnan ta bini hunto y comparti," Prome Minister a bisa pa su tras felicita Felicita Minister Sevinger, pero tambe ing. Jossy Figaroa cu tin un trabou importante di coordina y supervisa e proyectonan, Glenn Thode den representacion di Fondo Desaroyo Aruba y tambe gobierno di Hulanda cu a duna su sosten ora cu Gabinete Mike Eman a propone pa duna prioridad di fondo pa drechamento di bario, scolnan y centro di ciudad.

E mandatario semper ta subraya cu pa Gabinete Mike Eman e aspecto social ta bira un parti importante di e desaroyo di Aruba.

El a finalisa bisando na tur esnan presente cu ta"Ta un momento hopi importante pa Bushiri pa mira cu loke pa hopi aña tabata un deseo, awor ta bira un realidad. Bushiri pabien! Boso merece pa tur e tempo cu boso a warda."



Lainda Westerhoff a aparece bek den publico

Despues di un silencio pa basta dia, y sigur pa mas di un aña, despues di a entrega su retiro for di Parlamento ayera drs. Lainda Westerhoff a bolbe aparece den publico. Un Lainda Westerhoff, casi no reconocible, mas bunita y sigur a demostra cu e "make-over" cu bal la pena. Apesar di esaki, Lainda Westerhoff no a aparece riba lista di candidato di AVP, pero si por a nota su presencia den parada di AVP, sosteniendo Minister Benny Sevinger.

Lainda Westerhoff no a comenta riba e motibonan di su salida repentino for di Parlamento, pero a admiti di ta campaña fuerte cu Benny Sevinger, siendo un persona di Playa Pabao.

Dak di asbest a ser kita cu hopi cautela



E asunto di asbest tin atencion di tur hende. Na Piedra Plat tin un cas cu a wordo bendi. E cas aki lo wordo basha abou. E dak di e cas ta di asbest. Mirando e maneho cu tin pa e tipo di material aki a pone cu extra seguridad tabata necesario. Den cierto caso unda tin casnan den e area sa pone bisiñanan na altura. Diasabra mainta hopi trempan a cuminsa cu e proceso pa kita e dak di e cas na Piedra Plat net pazuid di e panaderia. A cera e area pa publico y esnan cu tabata kita e asbest a uza ekipo special pa protege nan mes.

"Wie niet horen wil, moet voelen"



Durante cu e parada di MEP tabata pasando n'e cruzada banda di Rio Grande na Noord, un homber a cuminsa haci fastioso y a pasa tur limite. Autoridadnan policial a papia cune, pero e no kier a razon y maske cu a dun'e varios advertencia, mester a bay over na su detencion.
Asina mes, el a resisti fuertemente, pero den forma tactico a pone na suela y a boei'e pa hink'e den van di CEA pa hibe Warda di Polis, unda el a keda sera.
Y asina tambe tabatin mas caso, unda p.e. na final di parada di MEP, dos auto, di simpatizantenan di MEP a dal den otro, y ata, mesun Mepistanan kier a bringa cu otro. Refuerzo policial mester a ser pidi pa calma situacion.

Chauffeur basta cansa ta kita na su man robes y dal den dos auto





Diasabra mainta den careda di 8'or a pidi asistencia di polis y ambulance a ser pidi pa un accidente cu herido na e birada peligroso na Santa Cruz. Na yegada polis a por compronde cu un Yaris V-4199 riba caminda di Sta Cruz pa Piedra Plat lo a hala mucho na man robes y dal den dos auto di direccion contrario. El a sigui baha caminda y bay dal den un pida rooi cu un palo di luz. E Yaris a keda basta kibra y e otro dos auto nan tambe a sufri daño. Ambulance a bay atende e chauffeur cu ta hopi cansa y levemente herida. A pidi presencia di takelwagen pa transporta e auto.



Prostituta ta pidi presencia di polis

Presencia di Polis a wordo pidi diabierna 06.55 na Copa Cabana pa un problema entre un hombër y dos muhe.

Eynan e muhe R. naci na Colombia di 43 aña, ta bisa cu e tabatin un cliente cu tabata den compania di dos muhe, y e muhenan lo bay den camber pa observa.

R, a declara cu mientrastanto el a mira cu un di e muhenan a saca placa for di cartera di e hombër.

R a bisa cu el a haci señal cu e muhe pa e pone e placa bek, como cu tin camara.

Ora cu el a caba cu e cliente, tur a sali pafo y a cuminsa un discusion pa motibo di placa. Segun e cliente, e tabatin 1200 florin den su cartera. Ora cu Polis a yega na e sitio, e personanan no tabata mas eynan.





Mama ta entrega su mes hunto cu yiu ilegal

E muhe J.S.L. naci na Colombia di 33 aña a bay cu su yiu menor di edad cu muhe S.S.S. di 3 aña, a bay warda di Polis diabierna mainta, pa entrega nan mes como personanan ilegal. E mama ta bisa cu su ultimo permiso cu el a haya ta dia 27 di November 2012 pa 180 dia. E permiso a caduca y no a renob'e. E ta bisa cu e ta biba hunto cu su casa C.A.S. cu ta biba na Aruba y ta legal riba e isla. Su yiu muhe a nace na Aruba , pero nunca a wordo inscribi na Censo, pero si ta inscribi na Colombia. Nan tur dos tin paspoort Colombiano. E ta bisa cu nan tin un bon bida akinan, pero e no por haya trabou y su yiu no por bay scol, como cu e ta ilegal. Polisnan a hiba nan na warda di Dakota pa Warda Nos Costa sigui cu e investigacion.

Celebracion eucaristico di Colegio Arubano

Colegio Arubano kier invita tur docente, alumno y nan mayornan pa celebra hunto un atardi eucaristico na kapel di Alto Vista ,diamars dia 24 di september 2013 pa 5.30 di atardi.

Manera ta custumber Colegio Arubano ta pone anualmente un celebracion eucaristico . E biaha aki a scoge pa celebra esaki na kapel di Alto Vista. E celebracion eucaristico ta celebra cu e intencion di yama bon bini na tur alumno y docentenan nobo di Colegio Arubano y alabes pa pidi forsa y sabiduria pa e aña academico 2013-2014.

Rene Herdé durante di foro di enseñansa:

"Durante di crisis, Aruba a yega e nivel mas halto di inversion den enseñansa"

"PROME cu partidonan di oposicion papia y critica lo ta bon pa nan haci nan "huiswerk". Contrario na loke e representante di MEP, sr. Luigi Bergen ta bisa, e nivel di inversion den enseñansa na Aruba a yega su nivel mas halto den historia di nos pais durante di e crisis mas severo di siglo.

Segun oficina di estadistica (CBS) na 2010 caba Gabinete Mike Eman a yega e nivel di 5.1% di GDP cu ta inverti den enseñansa. Segun Unesco e cifra aki ta ainda mas halto. Esey ta pa mustra e importancia cu AVP semper a duna na enseñansa. Hasta den tempo di crisis enseñansa ta sigui haña atencion. Esaki ta un di e otro areanan cu a inverti y cu e.o. MEP ta yama malgastamento di placa y creacion di debe." Asina Rene "Baba" Herdé, a ripiti loke el a bisa durante di e foro di enseñansa cu SIMAR a organisa diasabra pasa. Hunto cu colega maestro di scol Marlon Sneek, Baba Herde a representa partido AVP. E tema di cuanto ta inverti den enseñansa semper ta un tema di discucion den enseñansa y politica. Segun e organisacion mundial di enseñansa ciencia y comunicacion, UNESCO, paisnan mester inverti por lo menos 6% di nan GDP den enseñansa. Durante di e foro politico organisa pa IPA luna pasa e organisadornan di e foro e dia ey a menciona cu Gobierno di Aruba lo ta inverti 2% di GDP so den enseñansa.

E dia ey Rene "Baba" Herdé tambe a corigi e ponencia aki y a bisa cu ta imposibel y cu nan mester haci mihor investigacion. Diasabra tabata e representante di MEP, sr. Luigi Bergen, a tribi di ripiti e eror aki sin check y a menciona e cifra di 2.5% di GDP cu Gobierno lo ta inverti den enseñansa. Rene "Baba" Herdé a bolbe corigi MEP y a conseha nan pa haci nan pa sikiera haci nan "huiswerk" prome cu nan critica. E biaha aki Rene "Baba" Herdé a produci e cifranan cu oficina di estadistica di Aruba ta publica y a mustra cu na 2010 ya caba, mei-mei di e crisis financiero di mundo, Gobierno di AVP a yega n'e nivel di 5.1% di GDP cu a inverti den enseñansa. Esaki t'e cifra mas halto cu a yega di inverti den enseñansa na Aruba. Den sala por a nota e berguensa cu hende a sinti p'e critica sin base di MEP.

Experiencia Confiansa & Dedicacion

Durante di e debate Rene "Baba" Herdé a bolbe mustra cu di berdad e merece di carga e lema di su campaña: "Experiencia Confiansa & Dedicacion". E claridad cu cual el a contesta tur pregunta, e firmesa cu cual el a argumenta y sostene e compromisonan poni den e programa di partido AVP, a confirma atrobe cu e ta sigui ta un educador cu experiencia. Cu e ta gosa di un confiansa grandi den loke e bisa y haci, y cu e ta traha cu un dedicacion incuestionabel.

Marlon Sneek, hoben y skerpi manera semper a demostra atrobe di ta cla pa cualkier debate riba cualkier tema.

E team di partido AVP a bolbe sobresali den e debate y no a laga duda pa ken esnan interesa den enseñansa mester vota den e eleccion aki.

Marlon Sneek cu ta Presidente di e comision di enseñansa di Parlamento a mustra cu e merece di ocupa e funcion aki y cu despues di eleccion e lo ta un candidato fuerte p'e funcion aki atrobe.

E Bandera

UN bandera t'e simbolo principal di un pais, y ta mara na diferente ley, regla y protocol. Na banda di ta representa un pais, e por representa un club, grupo, organización of partido politico. E bandera ta un símbolo cu **bo mester ta orguyoso di dje**, y mester wordo trata cu hopi respet, cual sea, e pais, club deportivo, organisacion of partido político cu e ta respresenta. Durante elección ta masha hopi placa mes ta wordo hinca den compra di no solamente e bandera, pero tambe e palo, sin papia mes di e banderín. Den e caso aki e bandera ta wordo pidi pa tur cu kier demostra (sin miedo) nan color político. Bandera(nan) ta wordo hisa of colga na diferente cas, edificio, auto y awendia riba palo di mata (kwihi), paso palo di lus no por mas. Pero kico ta pasa después di elección, y sigur si e partido mester perde! E símbolo importante aki, cu ta representa nan propio partido ta wordo lubida, y ta lage pa su cuenta, p'asina mama naturalesa caba cune. Diferente candidato politico sa carga e bandera di Aruba cu orguyo riba nan pecho (den forma di un pin), pero esun di nan propio partido mes, nan ta lage pa solo biento y awacero



maltrate y destrui'e sin misericordia. Awoe si un partido of político no por wak pa su propio bandera? Ta con e kier representa esun di su pueblo? Un sugerencia: Mescos cu a core di cas pa cas pa parti nan, despues di eleccion, pasa cas pa cas y kita nan. Yesnan cu a hisa nan awor, mi ta spera cu riba dia 18 maart bo hisa esun di Aruba tambe cu mes un orguyo cu bo hisa esun di bo partido.

Si mi cai, coi e bandera, sunch'e y sigi padilanti.

Omar Torrijos Herrera
G. Rock (arubarocks@gmail.com)

AVP a pone un parada cu no tin fin di caba















PARADA di AVP a sali practicamente na tempo ayera mainta y ayera nochi 8 or ainda e final no a yega San Nicolas. Mirando grandura di e parada aki, a duna Mike Eman e confianza di anuncia cu AVP lo saca sigur 15 asiento +.

Polis na final mester a pusha e parada, pa por finaliza e parada aki, sin ningun clase di incidente.

Dr. Luis Arrango:

"Nos ta trahando pa recupera dos periodo di gobernacion perdi pa loke ta prevencion di malesa na Aruba"



Den un entrevista cu Dr. Luis Arrango, dokter den e Bus di Salud di IBISA, el a duna un vision di loke ta e situacion di salud na Aruba basa riba su experiencia pero tambe loke e cifranan ta mustra. E dokter ta bisa cu mayoria di nos malesanan ta consecuencia di condicion di sobrepeso of obesidad y ta trahando duro pa recupera e ocho pa 10 aña cu no a haci nada riba tereno di prevencion di malesa.

Segun Dr. Arrango e malesanan importante cu nos ta confronta den comunidad ta malesanan cronico, specialmente relaciona cu malesanan cardiovascular, problema di sucu of pre diabetes cu awor ta un condicion frecuente. "E mama di tur e malesanan aki ta e problema metabolico relaciona cu obesidad," el a bisa. Ta asina cu den un serie cu nan a evalua recientemente di 6.600 pashent atendi, a ripara cu 77.1% ta presenta condicionnan di sobrepeso of obesidad hunto. "Nos prioridad ta riba e grupo di 38.2% cu ta e grupo sobrepeso cu nos mester evita di tur manera pa e pasa pa e grupo di obesidad." Dr. Arrango a sigui na bisa cu mester bin cu cambionan den condicion di salud y BMI (indice di masa corporal) pa bin mas cerca na un nivel normal cu ta bou di 25. Un di e standardnan internacional cu ta uza pa e promocion y prevencion den salud ta e evidencia demostra pa World Health Organization cu 50% di e malesanan cardiovascular y 60% di tur caso di diabetes por wordo preveni cu un control di peso.

"E epidemia di obesidad a wordo neglisha tur caminda di mundo y tin hopi peso riba e sistema di cuido nacional, Dr. Arrango a bisa. Pesey e ta sostene e ponencia di Dr. Rajnherc kende a bisa cu e generacion actual ta uno perdi caba pa loke ta trata e lucha contra sobrepeso y mester concentra tur esfuerzo di prevencion riba e proximo generacion. "Nos a pasa dos periodo di gobernacion perdi pa loke ta prevencion di malesa na Aruba. Esey ta un hecho obvio cu nos a constata cu diferente instancia internacional." E dokter ta sigui bisa cu na Aruba a pasa dos periodo di gobernacion prome cu a tuma rienda caminda e gobierno aki cu un vision bon cla pa loke ta promocion di salud, prevencion y educacion den salud ta purba orienta e comunidad riba e cultura di prevencion. "Prome cu esey nos pasa den temporada perdi y e consecuencia di esey nos ta bay paga p'e awo. Nos mester traha hopi duro pa recupera 8 of 10 aña perdi."

Finalmente Dr. Luis Arrango ta confirma su boluntad di sigui traha den e Proyecto di Salud di IBISA cu ta un proyecto di Minister Dr. Richard Visser den Plan di Gobierno di Gabinete Mike Eman. "Sigur nos lo sigui traha cu tur nos esfuerso pa e comunidad di Aruba."

Rene "Baba" Herdé a presenta vision riba enseñansa:

"Renobacion di enseñansa ta pa tur mucha bay scol cu gana y caba scol cu un diploma of ofishi"

Na comienso di e foro politico riba enseñansa organisa dor di Sindicato di Maestro, SIMAR, Rene "Baba" Herdé a presenta e vision di partido AVP riba enseñansa.

E vision ta papia di un enseñansa moderno cu ta basa riba e realidad cu nos t'aden y cu ta duna tur hende oportunidad igual pa usa enseñansa pa su desaroyo personal y pa desaroyo di nos pais.

Esaki ta parti di e presentacion di Rene "Baba" Herdé durante di e foro: "Nos realidad social y economico ta exigi conocemento y habilidadnan nobo pa maneha e situacionnan personal y social diario.

E realidad di nos pais ta rekeri conocemento y habilidadnan nobo pa por crea y participa den actividadnan economico nobo. Pa logra esey nos mester renoba nos enseñansa den su meta, contenido y organisacion.

Nos mester kita tur obstaculo cu ta stroba nos muchanan di bira ken nan kier ta un dia." Asina Rene Herdé a splica e maneho di enseñansa cu AVP ta presenta pa 2013-2017.

E ta un maneho cu ta completamente basa riba e necesidadnan personal, social y economico di nos pais aworaki. Pero mas bunita ta cu e ta mustra riba e rol cu enseñansa lo bay hunga den trece cambio den nos bida personal, nos relacionnan y den nos economia.

RENOBACION

Sin ningun duda e acento den henter e programa di AVP t'e renobacion di enseñansa den tur aspecto p'e por sirbi nos hendenan mihor.

Rene Herdé a sigui splica kico e renobacion lo ensera y kico e lo nifica pa alumno y maestronan.

"E renobacion di enseñansa mester elimina e tipo di seleccion inecesario y inhusto manera keda sinta, pasa aña pa motibo di edad ("overgaan wegens leeftijd"), seleccion ora di pasa di enseñansa basico pa enseñansa secundario.

Renobacion pa elimina e obstaculonan di idioma cu ta stroba nos muchanan inecesariamente. E renobacion di enseñansa cu nos ta propone,ta pa tur mucha bay scol cu gana y caba scol cu un diploma of ofishi.

E renobacion di enseñansa ta pa tur maestro traha cu placer y tin un bon carera profesional.

E renobacion di enseñansa ta pa crea scolnan cu ta sigur, cu ta promove talento, bida salud y sentido di co-responsabilidad pa nos comunidad y pa nos mundo.

E renobacion di enseñansa ta pa converti Aruba den un pais cu un economia mixto di servicio y un economia di conocemento di calidad halto, cu ta duna tur hende e oportunidad igual pa un trabou stabiel, cu un bon entrada y cu ta conduci na un pensioen sigur pa tur.

Esey segun nos t'e meta final di enseñansa: Esta cu enseñansa mester sirbi nos tur dia y den situacion."

Nunca prome aki na Aruba a wak un programa di enseñansa asina cla y cu plannan asina concreto pa atende cu e retonan cu nos pais y nos hendenan ta enfrenta aworaki.

Xpresa bo mes

"Bon trabao?", pueblo lanta'riba; vota consciente – vota bon dia 27!

T'asina nos hendenan ta central?

Pa: Milton D. Gomez.

Algun dia pasa y mi no sa pa di cuanto biaha e miembronan di sindicato SPA atrobe a bay den accion durante e 4 añanan cu ta transcuriendo. E biaha aki no ta pa motibonan relaciona cu e posicion huridico di e miembronan of pa falta di material, pero atrobe pa causa di e estado fisico deplorable, peligroso y inhigienico di e localidad den cual e polisnan ta traha y cu ta causa daño y peligro n'e salud di e polisnan y hasta nan famia.

Accionnan similar na varios occasion a tuma lugar caba e.o. n'e localidadnan policial na Santa Cruz y San Nicolas. Hopi remarkabel cada bez t'e origen di e accionan. Manera mi a yega di señala caba den pasado y mi ta ripiti: E falta grandi di respet, e negligencia total y e menosprecio p'e salud di hende cu supuestamente lo mester ta central pa nos gobernantenan.

Si mi ta bon informa nos gobernantenan tin mas o menos 50 edificio o sea localidad ta huur pa acomoda oficina, departamento y empleadonan gubernamental.

Hasta nos gobernantenan ta huur espacio grandi, comodo y hopi costoso pa acomoda compania of empresanan priva y cu no ta parti oficial di e aparato gubernamental.

Mi ta referi aki p.e. na TNO y hopi recien Ritzveld Academie. P'e polisnan cu pa añanan largo ta sclama pa localidadnan adecuado y humanamente equipa, ta mas cu evidente cu no tin atencion, no tin espacio y no tin placa. Sin mas esaki ta un berguenza total!! Nos gobernantenan incesantemente ta continua cu un evidente falta di respet, negligencia y menosprecio pa salud di nos hendenan, no obstante cu tur ora nan boca ta yen di e palabra "precaucion".

Pa sustancia loke mi ta bisa, mi ta referi n'e renobacion di un skol na Mon Plaisir, cu ta encera e eliminacion di e dak di e skol cu ta consisti di asbestos. Nos gobernantenan entre tanto mester por a siña nan les caba. Nan mester por sa cu e trahamento cu asbestos ta haci daño na salud di e hende, sino tuma medidanan di seguridad preventivo.

Sinembargo atrobe sin seguridad preventivo, sin tene cuenta cu e salud di mas o menos 2000 alumno, docente y becindario, nos gobernantenan a haya ta bon pa cuminsa cu e trabao di renobacion, no durante e vakantie, pero netamente n'e re-apertura di dos skol cu ta keda pega cu otro.

Ta gracias n'e intervencion rapido y audaz di Directiva di SMOA cu Corte a ordena para e trabao cu mester a cancela e reapertura di e dos skolnan. Ta gracias na e intervencion di SMOA a evita di expone e salud di e alumno y e docentenan na peligro.

Asina por sigui, tin mas caso cu nos gobernantenan deliberadamente ta falta respet, neglisha y menosprecia e salud di nos hendenan. En corto mi ta referi n'e instalacion di e molinan di biento na Urirama. Apesar di e consehonan di expertonan local y di exterior cu ta mustra riba e peligro y e dañonan cu e molinan ta bay causa na hende, nos gobernantenan ta insisti den instalacion, haciendo ademas daño ireparable na nos medio ambiente, nos flora y fauna, nos sitio historico cultural, nos sagrado Kapel di Alto Vista.

Esaki tambe apesar di e firma di ± 10.000 habitante di Noord y no di Noord cu a protesta y roga AVP pa no instala e molinanan.

Nos gobernantenan por sigui insisti ainda tur dia cu "e hende ta central"?? Vaya!

Conceptualmente y a base di ehemplonan cu mi a caba di trece padilanti ta ilustra ta yamativo cu nos gobernantenan cueste lo que cueste y si ta necesario hasta ta dispuesto pa pasa riba e cadavernan di nos hendenan, basta nan logra nan metanan personal, politico o comercial.

"Bon trabao?" Tur loke cu a pasa of laga di pasa mester sirbi cada uno di nos como un les y pa saca nos conclusion pa nos futuro y e futuro di nos generacionnan cu "ainda falta".

Pueblo lanta'riba: Vota consciente. Vota bon dia 27 benidero!! T'asina AVP ta insisti ainda cu nos hendenan ta central?

E fiesta di Wega Sur Americano Hubenil Lima 2013 a inicia cu ceremonia di apertura



Un berdadero fiesta di fraternidad, hermandad y amistad a cuminsa na Lima, Peru, unda e prome edicion di e Weganan Sur Americano Hubenil a inicia cu e ceremonia di apertura cu e delegacion di Aruba tambe presente.

Den un tremendo ambiente a inaugura e asina yama Juegos Suramericanos de la Juventud Lima 2013 y esaki a tuma lugar riba e Plaza de Armas.

E ceremonia a inicia unda cu e prome pais Argentina a habri e desfile sigui pa nos delegacion di Aruba encabeza pa nos abanderado, e coredor di BMX, Zaithyel Soekandar. E pais anfitrion, Peru a drenta como e ultimo pais pa sera e bunita y colorido desfile.

E esfera riba Plaza Armas tabata unico, unda a reina un bon ambiente caminda e efecto di lus y e escenografía specialmente prepara p'e ocasion aki a pone miles di deportista hoben y e publico general disfruta di un anochi historico

Den su discurso, Presidente di ODESUR, sr. Carlos Arthur Nuzman, a expresa e oportunidad cu cada hoben tin di comparti e norma y balornan cu ta mucho mas cu solamente competi contra otro deportivamente.

Presidente di Peru, Ollanta Humala, a saluda esnan presente y a dirigi su mes n'e atletanan bisando: "Bo no por triunfa sin haci esfuerso, no tin medaya gana, di cualkier color, cu pa conkista esaki a inverti ora y oranan di esfuerso".

Finalmente a declara e weganan oficialmente habri unda e hoben Peruano Pamela Moya den e deporte di remo, a tuma na su encargo pa huramenta den nomber di e deportistanan, mientras Joel Ugarte, e hurado internacional di landamento a haci esaki den nomber di tur e huradonan.

Na final a bin e ceremonia di e sendemento di e Pebetero, cu tabata ubica den e parti mei-mei di Plaza Armas cu a ser realisa pa e judoka Peruano, Carlos Zegarra, deportista Olimpico na Beijing 2008.

Comite Olimpico Arubano y Aruba completo ta desea e delegacion Arubano tur clase di exito na Lima, Peru.

Dash di Guardacosta a haya boto piscado perdi





E Reddings -en Coördinatie Centrum (RCC) di Guardacosta di Caribe Hulandes, a recibi diabierne ultimo informacion cu tin un boto den problema y ta na 90 miya noord-west di Aruba.

E Dash-8, e avion maritimo pa patruya di Guardacosta a drenta den accion inmediatamente y a cuminsa bula den direccion for di unda e señal di auxilio a bin.

N'e sitio, nan a bin topa cu e boto piscador, "Corona", cu na su banda un boto salbabida cu 3 persona den dje.

Pa mas o menso 6 or y mei e Dash-8 a haci contacto cu e tanquero "Barkald" cu tabata den sercania y asina a bay duna asistencia n'e piscadornan. Banda di 8.30 di anochi, e tanquero a yega Corona y a recoge tur e piscadornan abordo.

Ta resulta cu e boto piscadornan aki a sali dia 5 di september ultimo for di Grenada, cu destino Guyana, pero debi na fayo di motor, a cuminsa drief.

E piscadornan tabata den condicion considerable y asina a sigui pa Puerto Rico, ya cu e tanquero, Barkald tabata riba su ruta pa Canada. Na Puerto Rico, e piscadornan lo ser entrega na Guardacosta Americano, cu lo percura pa nan yega nan pais bek.



MINISTER VAN ALGEMENE ZAKEN

ELECCION PA PARLAMENTO DI ARUBA

Cumpliendo cu articulo 38 di nos Ordenanza Electoral minister di Asuntonan General Sr. mr.Michiel G. Eman, encarga cu Asuntonan Administrativo, ta participa lo siguiente:

- Eleccion pa Parlamento di Aruba lo tuma lugar diabierna, dia 27 di september 2013, for di 08:00 a.m. pa 19:00 p.m;
- Tambe mester tene cuenta cu conforme art. 134 di nos Codigo Penal ta stipula castigo di un aña di prizon pa esun cu deliberadamente participa na e eleccion, yama di acuerdo cu e ordenanza legal, presentando su mes como otro persona.

MEDEDELING
VERKIEZING VOOR DE LEDEN DER STATEN

Handelende in overeenstemming met artikel 38 van de Kiesverordening, brengt de minister belast met Algemene Zaken, de heer mr. Michiel G. Eman, het volgende ter kennis:

- De verkiezing voor de leden van de Staten van Aruba wordt gehouden op vrijdag, 27 september 2013, vanaf 08:00 a.m. tot 19:00 p.m;
- Ingevolge art. 134 van het Wetboek van Strafrecht wordt diegene die zich, bij deelname aan een krachtens wettelijk voorschrift uitgeschreven verkiezing, opzettelijk uitgeeft voor een ander, gestraft met een gevangenisstraf van ten hoogste een jaar.

Debi cu abogadonan defensor a haya documentonan lat

Hueza pospone tratamento di caso di exportacion di cocaina

Diabierna mainta e sospechosonan Yerlin Toro Maldonado, Gerdric Beelsnijder, Eduard Cumberbatch, Julio de la Cruz Paula, Robert Leon, Omar Lambert, Moises Carvajal Jimenez, Angelo Winklaar, Henry Kock, George Panka, nan tur a presenta dilanti Huez p'e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan.

E grupo aki ta wordo sospecha di ta envolvi den traficacion di cantidad di droga via Aeropuerto. Aki ta papia di por lo menos 110 kilo di cocaina cu a wordo exporta for di Aruba.

Tabata riba peticion di abogadonan defensor, Huez a bay di acuerdo pa pospone e caso. Esaki dor cu defensa ta bisa di a haya un parti so di tur documento y a haya esaki lat, como tal nan no tabatin tempo pa studia esakinan, te pa prepara un bon defensa.

Huez a duna di conoce, banda di pospone e caso aki, e ta studiando e caso y ta haya cu mester dividi e grupo den dos.

Huez ta haya cu tin un grupo cu no ta envolvi den e actonan di e grupo.

E grupo a wordo parti den un grupo di 4 sospechoso, esta: Yerlin Toro Maldonado, Robert Leon, Omar Lambert y Angelo Winklaar.

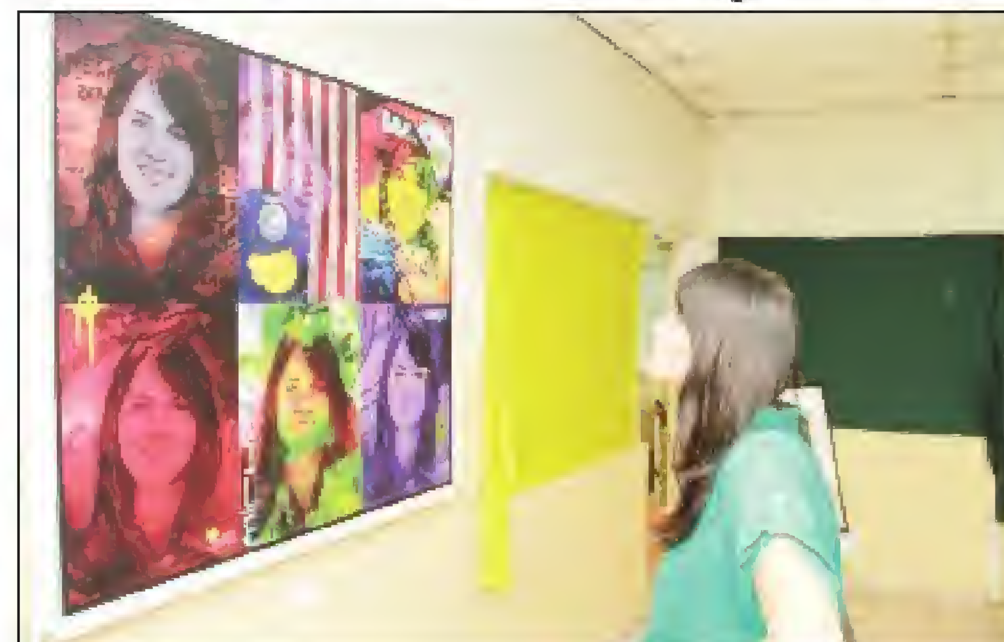
E otro grupo ta consisti di Gerdric Beelsnijder, Eduard Cumberbartch, Julio de la Cruz Paula, Carvajal Jimenez, Henry Kock y George Panka.

E sospechoso Lognathsing Nankoesign no a presenta, pasobra el a wordo laga den libertad y a wordo deporta.

Huez a palabra cu otro siman lo cuminsa cu tratamento di e caso aki di exportacion di droga for di Aruba contra e prome grupo di 4 y na october lo sigui cu di dos grupo, manera e mes a reparti esakinan.

Como muestra di aprecio pa su sosten durante ultimo 4 añanan

Artista y artesanonan a tene exposicion pa celebra cu Michelle Hooyboer



Como un muestra di aprecio pa e sosten sincero cu e mandatario a duna na e industria di arte y cultura, un grupo di no menos di 20 artesano y 24 artista a uni na Centro di Bario Tanki Leendert den un exposicion na honor di e celebracion di cumpleaños di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. E mandatario a keda sorprendi pa e creatividad di nos hendenan, tanto e artesanonan cu nan obranan di man como e artistanan cu nan cuadranan. Mayoria di e temanan tabatin di haber cu e mandatario mes. Tambe a conta cu participacion activo di MUMA, Museo di Mucha Arubano cu tabatin un programa special pa e muchanan presente.

Como muestra di aprecio pa su sosten durante ultimo 4 añanan

Rudy Lampe ta kere cu industria di cannabis t'e solucion p'e problemanan na Aruba

Durante e ultimo conferencia di prensa di partido RED prome cu eleccion lider di e partido Rudy Lampe a bisa cu pueblo tin cu bay vota conciente y no duna un solo partido mando paso loke a pasa den 12 aña a mustra cu Aruba no por ser maneha pa un solo partido politico.

"Nos ta biba den un democracia parlamentario pues un hende ta vota pa un parlamentario y no un Minister President. Despues ta forma un Gobierno. A keda demostra cu Aruba no mester wordo dirigi pa un solo partido y Aruba a wordo downgraded pa prome biaha den hopi aña. P'e motibo aki RED ta boga pa hendenan vota pa un coalicion. RED no ta comparti e idea cu campaña ta un y goberna ta otro y nan ta para tras di loke nan a campaña cune. RED ta spera cu hendenan lo respeta e pensamento di RED unda cu ta apunta vakministers. Corsou ta un ehempel bibo cu esaki por funciona", segun Rudy Lampe. RED tin e vision y e solucion a base di un industria nobo cu a demostra di ta produci placa den otro paisnan. Di parti RED, nan si tin un idea pa hinca mas placa den caha di Gobierno y no manera e otro partidonan ta haci. Cu e placa cu e industria nobo genera, RED lo percura pa mehora enseñanza, cuido di nos grandinan, AZV y fondo di pensioen. E escogencia ta keda den man di pueblo diabierna awor. RED no ta mira un plan di gobernacion serca e otro medidanan. Tur ta contene un cantidad di medida y RED si no tin un plan yen di medida. Pa mas informacion por bay www.redaruba.org

RED ta kere cu e industria di cannabis lo t'e solucion pa diferente problema aki na Aruba.

A puntra Rudy Lampe con nan como partido a core campaña y kico t'e hendenan nan reaccion riba e plan di RED. Segun Lampe, RED no ta raspa bario manera otro partidonan. Nan ta bishita hendenan one on one p'asina nan no sinti nan intimida y por papia trankilo. Na cuminsamento reaccionnan tabata negativo, pero ora cu e programa di dokter Gupta a sali, esaki a trece mas positivismo pa cu RED. RED lo aserca tur instancia aki na Aruba cu ta relaciona cu droga p'asina traha riba nan plan.

Parada di MEP























Gareth Bale a lesiona prome cu wega

CU gran expectativa e fanatico di Real Madrid a acudi na e wega contra Getafe, pa wak e debut di Bale den e veld di Santiago Bernabeu, sin embargo, un lesion na su musculo banda robes, cu a pasa despues di un tiro riba gol durante calentamento, a impidi esaki tuma parti den e wega. Su lugar den team a wordo tuma pa Francisco "Isco" Alarcon, obligando e tecnico Carlo Ancelotti na reacomodo su atake di ultimo ora, mandando Di Maria na e banda drechi. E lesion di Bale a yega den un momento sumamente inconveniente, debi cu Real Madrid mester hunga dos wega di Liga e siman aki, diaranson contra Elche y diasabra contra Atletico Madrid, den e prome clasico di temporada. Ademas, tambe ta afo Marcelo, Coentrao, Varane, Xabi Alonso y Iker Casillas, ausente den e wega aki debi na su respectivo dolor.

E gravedad di e lesion di 23 aña no tabata confirma pa e club t'e ultimo ora. Den e cerca di cuatro luna prome cu su yegada na Real Madrid, Bale no a wak accion y apenas a train debi na un lesion na su pia. Despues di firma su contract cu Real Madrid, birando den e futbolista mas caro di planeta, Bale a concentra cu e seleccion di Wales pa hunga e eliminatorio mundialista di 6 y 10 di september. Sin embargo, no por a participa den e prome, contra Macedonia, y tabata apunto di keda sin wak acciond en di dos, contra Serbia, debi na un dolor muscular cu a sende alarma den Chamartin y cu ta rekeri cu e cuerpo medico di e seleccion gales a realisa un estudio pa descarta cualkier tipo di lesion. Na final, Bale a hunga apenas e ultimo 30 minuut di e wega cu su seleccion a perde 3-0 contra e team serbio, cual por a mustra cansa. Despues di solamente cuatro dia, e hungador a hasi su debut cu Real Madrid. E tabata den veld di El Madrigal, den un wega cu e team blanco a empata 2-2 cu Villareal. Apesar di e inactividad, Bale a hunga 61 minuut di e wega, debi cu Real Madrid a diseña un programa specifico pa e hungador cu ta mustra di a funciona. Ya den e debut di e team den Champions diamars, di cual Real Madrid a golea Gatasaray cu score di 6-1, e tecnico Carlo Ancelotti a dicidi hasi rotacion debi cu ya tin titularnan lesiona den e team. Asina Bale a participa solamente 26 minuut den e goleada na Estambul.

Cristiano Ronaldo ta kibra record di Hugo Sanchez y Madrid ta gana Getafe



CU dos gol di Cristiano Ronaldo y e anotacion di Pepe y Isco a duna Real Madrid e victoria di 4-1 riba Getafe. Den un atardi cu a cuminsa cu e noticia di e lesion di Gareth Bale, Real Madrid a dal buelta na su suerte pa hiba su di cuatro victoria den e campeonato. Un atardi cu a wak Cristiano Ronaldo bira den leyenda, debi cu su dos anotacion a bira ya den di cinco maximo goleador historico di Madrid, na pasa Hugo Sanchez. Despues di perde Gareth Bale den calentamento, Carlo Ancelotti mester a reorganisa su atake di emergencia mandando Angel Di Maria na e banda drechi, mientras Isco, a ocupa e posicion mei mei. Asina Real Madrid a cuminsa e wega t'e ainda reahustando den veld.

Na e minuut 4 di e wega, Lafita a sorprende tur hende ponieno Getafe ariba. Madrid a tuma un otro 10 minuut pa haya su wega, y Getafe no a probecha e problema di e localnan. Asier Illarramendi tabata conduci e wega di manera ehemplar y pa momento a lubida rib Xabi Alonso y incluso Luka Modric, cu tabata riba banki, e hungador nobo tabata hasi toke liher y suave pa cuminsa hasi e wega di Madrid, apoyando Di Maria hopi y un Isco cu tabata saca bala di nada pa genera peliger. Cu e wega di Madrid ya moviendo e empate a yega. Cristiano Ronaldo, ansioso pa anota su gol number 208 cu Real Madrid, a purba ya den un par di ocasion. Na e minuut 19, e portugues a scop un bala cu e keeper Moya a logra para, pero e bala a bira cay den pia di Pepe cu solamente mester a pusha esaki den gol. E team blanco a mustra di haya rosea cu e empate, y bay duro riba e keeper Moya den un par di ocasion, cu e mester a traha duro.

E momento di Cristiano Ronaldo a yega na e minuut 33. Un man di e mediocampista Michel tabata penalisa cu un pinalty y e portugues a logra score e gol pa e 2-1. Tabata 2-1 pa Real Madrid y su gol number 208, cu ta pone hunto cu Hugo Sanchez como di cinco maximo goleador den historia di e team. Cu e ventaha Real Madrid a mustra di bolbe na normalidad. Isco tabata sigui crea wega, mientras e frances Karim Benzema tabata perde un par di ocasion cla dilanti e gol di Moya, situacion cu a ripiti den di dos tempo y cu a ranka grito di frustracion di e publico. E prome tempo a conclui manera a cuminsa; cu un lesion. Un entrada duro di Dani Carvajal a laga Lafita afo di e wega y restando un minuut di tempo efectivo mester a wordo sustitui pa Pablo Sarabia. E di dos tempo no a cuminsa manera esun prome. Madrid tabata doño absoluto di e wega, di cual tabata busca amplia su ventaha desde e prome minuut y poco tabata e ocasion cu Getafe sikiera tabata tin e bala.

Benzema tabata sigui mescos, perdiendo oportunidad tras di oportundid, sin importa con cla nan tabata. Cristiano Ronaldo, buscando di tur manera pa anota su di dos gol di anochi. Isco, rustig, pero ainda luciendo. Asina e hungador di Malaga a crea un ocasion perfecto pa anota di tres. Cu su pia banda drechi a los un tiro den e area cu e keeper no por a hasi nada cun'e, e 3-1 den e score na e minuut 59. E publico al fin por a cuminsa disfruta e victoria di su team. A yega par di otro ocasion di Cristiano Ronaldo cu tabata desvia pa e keeper. Tambe mas fayo di Benzema, cu a caba ta cansa Ancelotti, cu na e minuut 80 a sak'e di veld. E frances a sali mei mei di un sorpresivo ocasion pa parti di e fanatico, cu ta biba un relacion complica cu e goleador. Illarramendi tambe a sali entre aplauso pa laga su lugar na Modric y Isco e idolo nobo di e team tabata tende su nomber wordo grita den Bernabeu.

Na e minuut 85, Cristiano Ronaldo tabata tin un oportunidad mas di anota den un tiro liber, pero e bala a bay demasiado halto. E ritmo di e wega tabata bahando y tambe e anshedad di Ronaldo. E ultimo minuutnan tabata bayendo den total calma pa Real Madrid, cu a base di toke tabata purba yega e porteria contrario aunke sin mucho pura, debi cu ya a segura e victoria. Tabata parse cu no tabata tin tempo pa mas, pero Cristiano Ronaldo tabata tin un ultimo truco warda. E ultimo hugada di e wega, e portugues a cubri di gloria na anota su gol number 209 cu e camiseta di Madrid via un taconaso y hasi e wega 4-1.



Dedicacion na nos futuro generacion!

18





Manchester City ta golea Manchester United

MANCHESTER City di e chileno Manuel Pellegrini, cu un doblete di e argentino Sergio 'Kun' Aguero, a logra un victoria cu score di 4-1 riba su bisiña di Manchester United, cu tabata sinti falta di e hulandes Robin van Persie. Aguero a habri e goleada di Manchester City na cuarto di ora di wega y a bolbe castiga e portero David De Gea na comienso di dos tempo, mientras cu Yaya Toure y e frances Samir Nasri a completa e score cu Wayne Rooney a hinka di consolacion na tres minuut di e final. Pellegrini, cu no por a conta cu e tambe spaño David Silva, lesiona, a situa su compatriota Jesus Navas den e extremo y a sinta e bosnio Edin Dzeko na comienso pa pone hunto Alvaro Negredo y Kun den un atake cu a mustra specialmente liher y bon hunto. E bishitante nan a yega sin Van Persie, porta e futbolista cu mas punto a duna United den e ultimo tempo y cu a wak su team perde den tribune debi na un lesion muscular.

E ausencia di e maximo goleador di Premier e temporada pasa a obliga e tecnico David Moyes na traha un tactica nobo pa su atake y pone Rooney algo mas cerca di e area chikito di lo habitual. Ainda asina, e ingles tabata tin poco opcion di crea peliger contra un City cu desde comienso a crea problema pa United. Despues di 10 prome minuut di cierto balans, City a hasi doño di e wega y na cuarto di ora a logra e prome gol di atardi riba un tremendo tiro di Aguero. Tabata Nasri cu a cuminsa e hugada na e banda robes y a wanta e bala t'e cu a manda na banda pa e serbio Aleksandar Kolarov, cu a manda un cruse den e area.

Aguero a logra asina su tercer gol di e temporada aki y pone City ariba cu score di 1-0. City a perde algo di intensidad den e ultimo rato di e prome tempo, un error den e defensa di United a duna e localnan un otro gol prome cu halftime. Na salida di un corner, Toure a probecha cu e defensa bishitante a lubida por completo riba dje pa parece na di dos palo y pusha e bala facilmente den gol.

Na comienso di segundo tempo, Aguero no a duna esnan di Moyes mucho chens y ta score di 3 gol di wega. E hugada di e tercer gol a cuminsa atrobe cu Nasri cu a manda un bala pa Negredo, cu a gaña e defensa di United y manda e bala via un cruse cu Aguero a castiga un biaha mas e keeper De Gea. United a cay mas atras y City a probecha e chens ey pa cinco minuut despues score e di cuatro gol. Despues di e recuperacion den area, Navas a cuminsa un careda largo na e banda drechi cu a culmina cu un cruse pa Nasri, cu tabata core na e banda robes y a conecta un tremendo scop pa bati e keeper di United un biaha mas, 4-0. Casi na final di e wega, Rooney a mustra su calidad via un tiro liber cu un tremendo angulo y logra e gol di consolacion, 4-1.

Mariano Rivera y su bida cu New York Yankees

MIENTRAS ayera 22 di september, New York Yankees tabata dedica na honra e hungador mas importante pa casi dos decada, Mariano Rivera a reflexiona dilanti e camara di ESPN riba su 19 aña excepcional cu New York. Na 1995, Yankees a haya un pieza necesario pa loke ta caba ta un dinastia cu a conquista cuatro campeonato den seis aña, pero poco tabata por imagina cu Rivera lo bira den un pieza importante di su exito. Rivera a finalisa su temporada como nobato cu un record di 5-3, cu 10 apertura y record di tres wega gana y tres wega perdi y un ERA di 5.94, cual a dun'e su destino sin sa ora finalisa e temporada como relevista y a destaca saliendo di bullpen cu su gran trabou den e Division Series contra Seattle Mariners. Aunke Yankees, despues di un remontada historico pa clasifica pa playoffs, a perde e emocionante division series den cinco wega, Rivera a tira cinco inning y un tercio sin permiti un solo careda, ponchando ocho bateador y presentando na mundo completo su "cutter" devastador cu a caba cu cada bateador cu a crusa den su caminda.

Hopi prospecto probablemente lo no tabata conforma cu e cambio di habridor pa relevista, pero Rivera a acepta esey como unico oportunidad pa logra su soño di hunga den baseball profesional mericano. "Mi tabata contento nada mas ta den Grandes Ligas y mi no tabata worry con. Simplemente Dios tabata tin planea tur otro cos. Nada mas mi tabata kier tey y hasi mi trabou", e closer panameño a bisa. E presion tabata grandi pa cualkier otro pitcher cu mester yena sapato di e closer John Wetteland, pero pa Rivera tabata asina facil. "Mi no a sinti e presion ey. Simplemente mi a pidi Dios pa dunami forsa y pami mantene leeuw di lesion pa por hasi mi trabou", el a bisa.

Den e negoshi di baseball, cu e sistema di agencia liber, sin menciona e innumerable lesion cu a duna pa finalisa e careda di hopi peloter, ya ta practicamente imposibel wak hungador cuminsa y caba su carrera den un solo team.
Rivera tabata tin e suerte di ta un di e poco estrella den por pinta su carrera cu e uniform di Yankees, di cual a salba 652 wega den temporada regular y 42 durante playoffs, y semper a bisa cu nunca a logra tin un careda cu sigur lo hink'e den Cooperstown. "Pami Yankees tabata tur cos, mi scol, mi cas. Mi cas for di cas. Un famia", Rivera a bisa. "Uza e uniform aki y bisti'e tur dia pami ta un honor, un satisfaccion y mi ta duna danki Dios pa New York Yankees".



Diego Simeone:

"Solamente nos ta wak nos caminda"



E entrenador di Atletico Madrid, Diego Pablo Simeone, a comenta despues di e victoria cosecha diasabra di su team contra Real Valladolid (2-0) cu no tabata sa cua tabata e resultado di FC Barcelona, di cual ta comparti liderato y a bisa cu su team solamente ta mira su caminda. "No tabata tin ni idea di con e wega di Barcelona a bay. Nos ta pensa riba nos, cu cada wega nos tin cu hunga cu e idea futbolistico di nos y solamente wak nos caminda. Barcelona ta e mihor team di mundo y resolve e wega cu un gran score. Nos no por sali di nos linea", e tecnico di Atletico Madrid a splica. Riba e desaroyo di e wega, Simeone a indica cu Real Valladolid a realisa un gran prome tempo na ora di competi y no laga nan hasi nan wega. "El a costa nos. E wega no tabata bon t'e na e minuut 30. Den di dos tempo nos a hasi un wega hopi bon. E team tabata tin otro wega, otro combinacion y otro insistencia. E rival tabata dunando lugar t'e cu nos a haya e wega pa bay cu e triunfo den un veld hopi dificil", el a agrega.

Sebastian Vettel no ta duna opcion y ta logra su victoria na Singapore

E aleman Sebastian Vettel (Red Bull) a bolbe mustra intratabel den e circuito di Singapore, na unda a logra su di 7 triunfo di e temporada Mundial di Formula Uno, atrobe dilanti di Fernando Alonso, cu a sali desde di 7 lugar t'e di dos lugar. Un salida espectacular, cu a probecha di pasa di 7 lugar pa di 3 lugar, y e decision di wanta cu e tire t'e na mitar di careda probechando e auto di seguridad. E gran papel di Alonso den e careda no a sconde cu e lider di Mundial, Sebastian Vettel, ta sigui ta inalcansable tanto den e clasificacion como den e ritmo di careda, ya cu den ningun momento a duna opcion y a conserva desde comienso e prome lugar. Despues Vettel y Alonso, e finlandes Kimi Rakkonen tabata tercer lugar, sigui pa e aleman Nico Rosberg, e ingles Lewis Hamilton y e brasileño Felipe Massa, cu tabata di seis, debi cu e australiano Mark Webber a kibra e motor den e ultimo buelta y no por a caba e careda. E zona di punto a completa cu e ingles Jenson Button, sigui pa su compañero mexicano Sergio Perez, mientras cu e aleman Niko Hulkenberg tabata di nuebe y su compatriota Adrian Sutil, di 10. E salida di Alonso tabata un les di driver. E spaño a hala na e banda drechi di e pista y a resulta lo corecto pa hasi. Den e zona limpi, Alonso a pasa Felipe Massa, Lewis Hamilton, Mark Webber y logra subi dilanti di Romain Grosjean cu a permiti'e bay dilanti cuatro lugar. Mientras tanto, e aleman Nico Rosberg a purba desafia e prome lugar di Sebastian Vettel den e prome birada, aunke poco despues e lider di Mundial a recupera e lugar y cuminsa tuma distancia liher.

Un accidente di e australiano Daniel Ricciardo den e di round 25, ora el a bay dal den muraya den e birada 18, a provoca e salida di e auto di seguridad, momento cu varios team, manera Ferrari su dos piloto nan a core cambia tire; mientras cu ni Red Bull ni Mercedes a cambia nan tire. Di e forma aki, despues di cinco buelta realisa, Vettel y Rosberg tabata sigui prome y di dos, sigui pa Webber, Hamilton y Alonso. E aleman a bolbe demostra un ritmo imparable, obteniendo den un cinco buelta un ventaha superior na e 15 seconde riba Rosberg. Cu su di 7 victoria di e temporada aki, tercer consecutivo despues di Belgica y Italia, Vettel ta yega awo e fase di campeonato cu ta mas favorable e temporada pasa; e circuito di Corea, Japon y India, di cual na 2012 tabata intratable y a sentencia e Mundial.





Barcelona ta golea Rayo Vallecano cu tres gol di Pedro

CU un triplete di Pedro y un gol di Cesc Fabregas, Barcelona a bay cu e victoria di 4-0 na su bishita na Rayo Vallecano. E wega a cuminsa primitiendo emocion fuerte, debi cu ya apenas tres minuut ya tabata tin par di ocasion. Pique a sali di comienso di wega pa sorpresa di tur hende, debi cu no a completa e training di siman. Barcelona a tarda pa haya nan wega y Rayo Vallecano tabata purba di tur manera. E prome ocasion a yega via di Mojica. Esaki a probecha un bala entrega pa Pique, sin embargo su tiro a bay desvia. Rayo a cuminsa presionando bon, pero di otro banda tabata tey Messi y Neymar, recordatorio constante di e superioridad di Barcelona cu den e prome minuut, tabata pasando den duro. Den e prome ocasion di Barcelona, Fabregas a kita un bala cu a entrega na Messi, cu trankilidad a corta dos hungador y purba duna Neymar un bala. E brasileño no a duda na tira cu e keeper Ruben afo di posicion, pero e pia di Arbilla a presenta pa scapa e team.

A pasa e prome 15 minuut sin cu Rayo a bolbe pone Victor Valdes traha, mientras cu Ruben, tabata saca esnan di Adriano, Neymar y Messi. Ora Rayo tabata hunga mihor, a pasa lo inevitable. E semper determinante Messi den un hugada a asisti Pedro na e banda drechi cu a bati e keeper Ruben na e minuut 32 di wega. Demasiado calidad den delantero di Barcelona pa un Rayo hopi modesto. Un minuut despues, Pedro tabata cla pa duplica e ventaha, pero su tiro a bay riba e gol. Den e siguiente hugada Barcelona a sufri. Adriano a purba para Trashorras, cu ya tabata coloca dilanti gol pa score, pero di tanto forsa, a manda e hungador abou y e arbitro a pita pinalty. Pa suerte di Barcelona, e tin e mihor keeper den forma na e momento nan aki. Valdes a evita e empate na bay tras di e bala bon. Despues di halftime, Barcelona a bay ariba 2-0. Rayo den frustracion, a sirbi pa Barcelona cu a cuminsa porfin duna espectaculo. Messi tabata cla pa anota y poco despues a menasa un biaha mas na e banda drechi t'e yega den e area chikito. E biaha aki Ruben no a lag'e score. Despues tabata Neymar pero e bala a dal den tubo. Tabata cuestion di tempo pa Barcelona anota di tres y despues di un par di intento di Rayo sin mucho consencuencia, Pedro a completa su hat-trick na di 20 minuut di e final. E di cuatro gol a yega via cuenta di Cesc. Asina mes Rayo no a baha brasa y tabata cerca di anota cu un tiro largo di Raul Baena cu tabata desvia.

Philips a scoge Aruba pa ta su showcase pa Caribe y Latino Americano

Cu inauguracion cu su proyecto "Light up your Game" na Centro di Bario Brazil





COMO parti di un iniciativa pa instala Solar Panel den Latino America y Caribe como e prome isla den Caribe y Latino America, proyecto "Light up your game" di Philips ta ilumina Centro di Bario Brazil cu luznan "Solar Power LED" a cuminsa na Aruba. Tabata ex hungador di Hulanda, Aron Winter tabata presente p'e inauguracion aki.

Diabierna ultimo Royal Philips, den cooperacion cu KNVB (Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond), Gobierno y Centro di Bario Brazil a lansa e proyecto "Light up your game", como e prome pa henter Latino America y Caribe.

Cu inauguracion di e veld di bala, realisa dor di e programa "World Coaches" di KNVB y e proyecto "Light up your game" di Philips, e bario di Brazil awor ta conta cu e prome mini veld di bala, cu yerba artificial y luznan moderno, sostenibel y cu ta spar energia dor di uzo di solar panel, di Philips.

Despues di Aruba, tin 9 otro pais cu tambe lo forma parti di e mesun programa aki den Latino America y Caribe durante aña 2013-2014.

Aki na Aruba, Philips y KNVB di Hulanda, cu sosten di Gobierno a dicidi di traha un mini veld di futbol, cu iluminacion moderno, den un bario unda no tin veld di futbol. Pues ta brinda un oportunidad unico pa muchanan di scol y ekiponan di futbol por hunga anochi sin cu mester paga coriente. Di e forma aki e proyecto ta contribui tambe n'e plan di Aruba pa ta 100% sostenibel na energia alternativa na aña 2020.

Leo den Hertog, representante local di KNVB ta contento cu Philips a scoge Aruba como un di e mercadonan p'e proyecto social aki, den unda ta instala e veld aki pa nos hubentud di e bario di Brazil. Tambe considerando e hecho cu e proyecto aki ta uno sostenibel, tanto pa cu uzo di energia alternativa como pa promove mas movecion y biba saludabel.

Prome Minister mr. Mike Eman a habri su discurso diabierna atardi durante e evento, felicitando tur e muchanan di e bario di Brazil cu nan mini veld di futbol nobo, completamente cu yerba artificial y luznan basa riba energia sostenibel, brindando oportunidad p'e muchanan por hunga anochi tambe.

"Nos ta gradici Philips y KNVB pa nan contribucion y ta spera di por sigui traha hunto riba mucho mas proyecto den futuro".

Sra. Mem Maduro a bishita Minister Abath

DEN HAAG – Tabata diaranson mainta cu Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath a worde sorprende cu e grato bishita di Sra. Mem Maduro. E mandatario a ricibi Sra. Mem Maduro y su ruman muhe Sra. Ina Maduro den Sala Betico.

Sra. Mem Maduro tin 50 aña bibando na Hulanda y ta un persona hopi conoci bou di e comunidad Arubiano y Antiano na Rotterdam. E tabata un di e prome personan cu tabata guia studiantenan for di Antia y Aruba cu tabata bin Rotterdam pa studia. Tambe Sra. Mem ta conoci como un bon trahado di bolo. Un persona hopi activo, cu tabata para na cuna di e organisacion Arubiano na Rotterdam CAR.

Sr. Abath a hiba un combersacion hopi espontaneo y ameno cu sra. Mem en especial cu ambos a lanta den e mesun bario di Rancho na Playa. Bunita tabata cu sra. Mem ta corda hopi di e tempo ey y masha hopi persona cu ta of tabata biba den e bario. Tur esaki a tuma lugar bou di bon kop'i koffie y un pida bolo di cashupete, traha pa Ina. Como aprecio pa e bishita Sr. Abath a regala Sra. Mem Maduro un buki di potret tocante monumentonan di Aruba. Notable ta cu aunke 50 aña leu for di cas, ainda Mem ta reconose e diferente edificio y luganan pintoresco di nos dushi Aruba.



Danki Aruba

Pa e sosten masal durante e parada sin fin











DIADOMINGO partido AVP a sali cu su parada historico unda cu candidato number 4 Otmar Oduber a causa furor saliendo cu un parada gigantesco for di RCA.

For di oranan trempan di mainta pueblo por a sinti e ambiente di sostenedonan riba cayanan di Aruba. Team Otmar a subi caya na un forma masal y tur rond por a mira con grandi e sosten di pueblo di Aruba ta pa Otmar Oduber y henter AVP.

E Minister actual di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber a haya un caluroso bon bini den cada bario caminda el a pasa cu su parada monstruoso.

Ta asina cu e candidato ta conta cu e confiansa di Aruba, su Team Otmar y FTV cu ta para firme tras di un di e ministernan cu a compromete su mes cu Aruba, a traha y a cumpli.

Minister Oduber a haci e compromiso un bes mas cu Aruba pa sigui traha cu e mes un perseverancia cu el a bin ta haciendo e ultimo 4 añanan aki, cu un meta su dilanti pa sigui traha pa Aruba.

Otmar Oduber kier gradici pueblo di Aruba en general, Team Otmar y FTV pa e confianza deposita den su persona, specialmente diadomingo durante e parada sin fin danki na e apoyo masal di nos dushi pueblo. DANKI ARUBA!

Sue-Ann Croes ganadora di concurso Bo Aruba

DEN HAAG – Den presencia di Minister Plenipotenciario di Aruba Sr. Edwin Abath, director di ATA Europa Sr. Tirso Tromp a haci entrega di e premio na e ganador di e concurso di Expo Bo Aruba Sra. Sue-Ann Croes. E premio – cu ta un obsekio di ATA Europa - ta consisti di dos ticket pa Aruba. E entrega di e premio a tuma luga den Sala Betico di Cas di Aruba den precensia tambe di e esposo y yiunan di Sue-Ann.

Tur bishitantenan na e exposicion Bo Aruba, tanto na Den Haag, Amsterdam, Rotterdam y Tilburg, por a participa na e concurso: "Kico abo lo haci si bo ta Prome Minister di Aruba". Hopi bishitante a tuma e tempo pa a manda nan contribucion via email. Un hurado a revisa tur e contribucionnan y unanimamente a dicidi cu e contribucion di Sue-Ann Croes ta esun ganado. Sue-Anne a expresa na prome luga su satisfaccion cu e rumbo progresivo cu Gobierno di Aruba a tuma pa adelanto di nos pais. Den su contribucion ela bin cu sugerencianan tocante seguridad na Aruba. Tambe pa inverti mas den e ciudadanonan. Pa loke ta e ultimo aki, Sue-Ann a enfatisa ariba e hecho cu mester mantene e cordialidad cual e Arubiano ta conoci pe y no laga esaki bay perdi. Segun Sue-Ann esaki no unicamente ta un tarea di Gobierno, pero tambe di sector priva y di e propio ciudadano.



Sr. Abath a felicita Sue-Ann cu su premio y principalmente pa su contribucion pa un mihor Aruba. 'Mi ta haya un paso sumamente positivo, cu nos Arubianonan, aunke bibando den exterior, tin nan pensamentonan fiha riba e direccion cu nos kier hiba Aruba y su desaroyo. Mi por a nota tambe e envolvimento activo bou di e studiantenan cu a traha durante di e exposicion Bo Aruba; con nan a mira via di tur e proyectonan cu nan tambe por ta parti di e vision aki y principalmente cu tin un futuro pa nan na Aruba,' asina sr. Abath a bisa.

E sigiuente paso den e concurso aki lo ta e momento cu Sue-Ann Croes viaha pa Aruba na unda elo duna un presentacion di su contribucion na Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman.

Fotografo Nico van der Ven.

Aruba Tourism Authority a celebra 'Dia mundial di Turismo' cu e tema:

'Turismo y awa: Protehando nos futuro comun'

E industria di turismo sigur ta di hopi balor pa economia di Aruba y esey mes ta e motibo principal cu Aruba Tourism Authority ta duna importancia na e celebracion 'Dia mundial di Turismo'. Ta celebra e dia aki normalmente riba dia 27 di september pero Aruba a celebra esaki dia 19 cu un sesion informativo pa tur cu ta envolvi den e industria.

Pa e celebracion di dia di turismo, e aña aki "World Tourism Organisation" a establece como tema: 'Turismo y Awa: Protehando nos futuro comun'. Cu e tema aki ta pidi pa refleha riba consumo di awa den e industria y riba un maneho sostenibel di parti di esunnan cu ta opera den e industria aki como tambe di parti di turistanan. Durante e evento, a elabora riba e topico di e aña aki, pero tambe a comparti e plannan di turismo pa 2014 y e plan strategico di ATA pa e proximo 3 añanan.

E evento cooperativo aki a conta cu un sala completamente yen, decora cu e color y efectonan di lama, loke a pone enfasis riba e tema di awa. Cu e atributonan di mata, asientonan sin 'chair covers' etc. ATA ta reenforsa un biaha mas nan contribucion pa cu sostenibilidad en general.

Por a mira varios cara conoci den e area di turismo, manera; socionan di e sector hotelero, diferente instancianan cu ta



traha directo y indirecto cu e industria importante aki. Tambe e team dinamico di ATA, docentenan di turismo, personahenan di e comercio di Aruba y varios otro invitado special.

E evento a habri cu discurso di Minister di Turismo, Otmar Oduber, sigui pa C.E.O di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe-Croes y CMO di Aruba Tourism Authority, Sanju Luidens. Despues a sigui cu presentacionnan di Jerusha Rasmijn di Aruba Convention Bureau, como tambe Francis Ras di WEB N.V. y Ewald Biemans di Bucuti & Tara Beach Resorts.

Durante e presentacion di Ronella Tjin Asjoe-Croes, el a splica cu e industria turistico ta e industria mas creciente na mundo y ta evolucionando rapidamente cu dinamica nan cu ta cambiando y cu ta exigi cu como destinacion bo mester cambia. E cambio di ATA pa ATA SG y tur locual cu a bay mara cu e cambio ey, por ehempel e modelo financiero, a sigura cu sigur Aruba ta adelanta den e evolucion. Importante ta cu mester sigui construi riba e base aki y durante e presentacion a dedica hopi atencion na e aspecto aki. ATA lo duna mas enfoke na e producto Aruba, na p.e. San Nicolas, na calidad di servicio, na e area di Oranjestad, na nos cultura, na nos arte, etc.

Ademas ATA lo intensifica esfuersonan pa aumenta e montante cu nos bishitantenan ta gasta durante nan bishita. Esey ta puntonan clave cu lo ta sigur presente den e Business Plan di ATA pa proximo 3 añanan, di cual direccionnan preliminar a wordo comparti durante e evento.

Ademas Ronella Tjin Asjoe-Croes a comparti cu lo sigui pone atencion na un mercadeo fuerte pa nos isla y lo haci esfuersonan pa cumpli cu nos meta di un crecemento di 6% pa loke ta trata bishitantenan "stay-over", pa mantene e record cu ta proyecta di kibra e aña aki pa loke ta turismo crucero y pa aumenta e montante cu nos bishitantenan ta laga atras.

ATA a probecha di e ocasion pa informa tur presente con turismo ta desaroyando y kico tur por spera di ATA pa aña 2014 pa tur loke ta encera e esfuersonan di e plan strategico.

E seccion di parti mainta tabata mas dirigi na e socionan den e comercio general di turismo. Pa e parti atardi, ATA a brinda un di dos sesion na e studiantenan di Turismo y Hospitalidad di Universidad di Aruba como tambe di EPI. Ademas e sector Ciencia & Tecnologia y Economia di EPI tambe a wordo invita pa e atardi educativo aki. E grupo di studiantenan tabata hopi interesa y sigur a siña hopi di tur loke nan a tende durante e diferente sesionnan.

ATA a probecha tambe pa felicita un y tur cu ta traha den e mercado di turismo y cu a haci nan compromiso....Aruba!

Xpresa bo mes

Posicion p'e trahador ta perdi den e campaña electoral (1er Parti)

Pa: Gregorio Wolff
Palm BEACH 112
Email gregoriowolff@hotmail.com

Ta asombra di mira e poco programa político y tende expresionnan di politiconan, unda tin un falta grandi, bo por bisa respet p'e posición di e trahador y su sindicato.
Nos ta tende di e trabaonan haci di gobernantenan, di e debenan grandi cu nos ta den, discursonan riba e checks and balances sin splicacion, hopi demagogia barata, splicacionnan simplistico y otro posicionnan.
Pero p'esnan cu t'e motor tras di nos economía, e trahador y su mihor amigo, esta su sindicato casi nada.
Ora bo puntra dicon, na cierto politico, nan ta bay den un posición defensivo, manera cu ta purba di kita un arma for di nan.
Politico y nan amigonan ta yen di plann pa crea empresarionan nobo y yuda empresarionan ya estableci.
Ministro ta bishita EPB pa siña muchanan con pa lanta nan empresa, curso y otro formanan di Gobierno ta presente pa yuda empresarionan y na granel.
Como líder sindical bo ta sinti for di e actitudnan aki, manera cu no mester di trahadornan mas.

Ban analisa e lucha di sindicato na Aruba den varios componentenan.
Nan ta duna resistencia; Sindicato ta exigi fairplay; Semper tin e lucha pa evulucion; Ta apoya e economía di e consumidor; Un trahador cu tin su sindicato ta orguyoso; Un lucha continuo pa participación.
Prome cu 20 aña pasa sindicato tabata ricibi su respet necesario serca partidonan político y tabatin un paridad entre e forma di trata sindicato y gremionan di empresario, e clase media na Aruba tabata hopi mas grandi y mihor para.

Awe e situación ta otro, e 6 componentenan ariba menciona ta perdi, gobernación su tarea primordial a bira algo común pa faborece empresario, trahadornan ta wordo recorda den e discursonan bashi di e político.
A bira normal cu empresario y gobernantenan ta pasa tras di lomba di lidernan sindical, laga nan un banda y ta reuni directamente cu trahadornan pa pusha proposicionnan bashi.
No tin e "yellow dog contract" mas, esta e trahador ta firma contract cu su dunador di trabao, cu e no ta bira miembro di sindicato, pero si hopi trahador ta wordo obliga dor di empresario y gobernantenan pa comporta nan mes di acuerdo cu e regla aki. Specialmente e trahador imigrante ta victima di e actitud aki.
Tambe ta un hecho cu pa hopi amigo di empresario y gobernantenan, sindicalismo a bira algo negativo.

Nos ta tende: Nan ta stroba e desaroyo, nan ta corupto, nan ta job-killers y hasta algún tempo pasa ora un delegado di SEPPA a reclama algo cu Gobierno no a cumpli, e sindicato ta ser yama dor di un coordinador di Ministro Visser como un organización di terorista.
Nos sa cu mundo a cambia, awe nos ta biba den e era di globlisacion unda empresarionan tin un balor pa hopi, hopi mas halto cu sindicato.
Ta den e situación aki, e trahador ta haye mei-mei di un campaña político, unda placa ta skeiro na granel, e ta come y bebe pornada, manera e kier, e ta un rey pa algún siman, pero ora elección pasa ta empresarionan ta bira rey pa 4 aña largo.
Ta nan ta ricibi tur previlegio, e trahador tin cu wanta sla.

Clase media ta disparce for di e mercado laboral.

Desempleo t'e enemigo mas grandi di e trahador. Ta net esey ta vislumbrando cada dia mas y mas. Awor hasta nos conoce e fenómeno di desempleo largo y perdemento di empleo di clase media.
E desaroyo actual di automatisacion riba tur nivel, specialmente di computernan ultra-moderno ta haciendo hopi funcion di salario medio obsoleto. Esaki ta sosodiendo na mundo completo.

Na Aruba sigur e desaroyo cu a cuminsa, ta continua aceleradamente. Nos a perde e tereno di industria petrolero cu tabatin mester di hopi trahador di clase media cu conocimentonan specifico di actividadnan specifico y cual jobnan ta ricibi un pago hopi bon.
Na Hulandes, nan ta bisa ' Denk en werkniveau MBO of MBO+.
Igualmente introducción di computernan sofestica ya a pone hopi funcion den administración desaparece.
Si nos haci un comparación: Den e añanan 70, inicio di añanan 80, un oficina tabatin mester di 25 trahador, awor esaki a baha te na 5 trahador y 5 computer. Hasta den cierto caso e por ta te cu 3 trahador y 3 computer.
N'e hotelnan e funcionnan di high skill, high paying hopi biaha ta keda cerca e doñonan cu ta maneha e hotelnan.

Ta bisto cu e mercado laboral na Aruba, teniendo cuenta cu e inversionnan haci particularmente den sector hotelero, ta y ta sigui bay den dirección cu mayoria di jobnan nobo, ta jobnan (10%) di high skill y high paying, den mayoría di caso no ta pa Arubiano y n'e otro extremo pa banda di 90% di jobnan, ta jobnan di salario minimo, low skill jobs pa esnan cu poco scol.
E clase trahdor nunca no a mira mucho cos den pensamentonan di IMF, pesey mes e parti cu ta bisa cu si nos mester di crecemento económico real di 1% of mas, Aruba mester di alrededor di 30, 40 of 60 mil trahador stranhero mas na Aruba, nos no mester sigui e pensamento aki.

Esakinan sigur ta den mayoria grandi, e trahadornan di salario minimo cu ta bay sirbi solamente pa crea mas ganashi pa empresarionan, mas trahador stranhero y basta.
Nos sa cu financiadornan di campaña electoral no kier p'e asunto aki wordo discuti den e campaña electoral. Pero, trahadornan mester pone esaki den discusión y pensa bon pa futuro.
(E ta sigui)

Grupo Un Firma pa un Yiu di Tera a reuni cu Comision Fiho di Salubridad

Siman pasa e grupo Un Firma pa un Yiu di Tera a reuni cu e comision fiho di Parlamento cu ta trata topiconan di Salubridad.
Despues di mas di 4 luna cu a pidi atencion y hasta a haci entrega di un manifesto, Parlamento a duna atencion na nos dokternan local cu a caba nan estudio, pero no por haya trabou na Aruba pa falta di reconocimento di nan papelnan.
A atende e grupo aki di yiunan di tera p'asina e proceso por inicia pa Parlamento por haya informacion riba e preocupacion cu e grupo tin.
Mas di 11mil hende a firma pa duna sosten n'e grupo di studiante y dokter y Parlamento tin cu duna nan e debido atencion.
E Comision di Salud di Parlamento a reuni diabierna y tabata un reunion hopi informativo. E grupo ta preocupa riba aspectonan legal y e diferencianan den e registracion BIG. Nan a bin cu recomendacionnan con lo por haci e cambionan rekeri y pone e ley den un contexto local adapta n'e situacion na Aruba.

E reunion aki t'e inicio di un proceso cu no mester dura largo y tur Parlamentario mester t'ey presente pa scucha e grupo aki. E fraccionnan cu tabata presente den e reunion aki tabata e fraccion di PDR, AVP y Booshi Wever como miembro independiente. Fraccion di MEP no a presenta pa scucha e hobennan.
Parlamento den e constelacion actual ta keda traha te cu 31 di october y den e proceso despues di 27 di september lo yama e diferente isntancianan manera Directie Volksgezondheid y AZV p'asina haya e otro banda di medaya pa despues yama un reunion publico pa trata e topico aki.

Gabinete Mike Eman ta rindi honor na ciudadanonan

Caya Clea Tromp a bira un realidad na Seroe Biento



Gobierno di Aruba ta pone e ciudadanonan di e pais aki na prome luga. Algun aña atras e ciudadano Clea Tromp (awor den feliz memoria) a combersa cu e politico Mike Eman prome cu e tabata Prome Minister, pa haci algo pa su bario, na unda e camindanan di santo ta un molester grandi. Aunke awe Clea mes no t'ey, Prome Minister Eman a percura cu su soño a keda realisa den mehoracion di un parti di su bario. Pero na mesun momento a rindi honor na tur e esfuerso cu el a haci cu un caya na su nomber.

Na e ceremonia cu a tuma luga na Seroe Biento tabata presente Prome Minister Mike Eman y tambe Minister di Infrastructura Benny Sevinger. E mandatario encarga cu tur loke tin di haber cu caminda, a indica cu ta hopi aña sra. Clea Tromp a lucha pa e bario haya miho caminda, pero tambe acera pa e muchanan por cana na un forma sigur sigurando alabes un miho calidad di bida, cu di e forma aki a yega tambe na Seroe Biento. Den e area aki a traha camindanan di asfalt, aceranan di klinkers, pero tambe oversteekplateau. E unico cos cu falta pa completa e proyecto ta e parti berde, esta matanan cu lo wordo planta, y cual bisiñanan lo bay percura pa nan.

"Awe ta un dia di hubilo," Prome Minister Mike Eman a expresa den su prome palabranan dirigi na esnan presente. E ta un dia di hubilo, el a splica, pasobra hunto cu ruman y famia di sra. Clea Tromp ta inaugura un caya na su honor, despues di a cumpli cu su deseo pa mehora e bario. "Lamentablemente ora cu e proyecto di e bario aki a bin riba lista, sra. Clea a bay laga nos. E no tabata sa, pero ora cu e proyecto a bay riba lista, nos a dicidi di dedica esaki tambe na ne", un Prome Minister Mike Eman a bisa, recordando e diferente combersacionnan cu el a hiba cu Clea prome cu el a drenta Gobernacion y despues. E mandatario a agrega cu un Prome Minister ta topa hopi hende, pero sra. Clea a causa un impacto riba dje y a gara su curason cu a pone cumpli cu su deseo pa e bario. "Nunca el a pidi algo pa su mes, pero pa su bisiñanan y su bario, esaki ta haci'e mas bunita ainda y merecedor cu un Caya na su nomber."

Servicio di Bus di Salud ta cerca, rapido, valioso y gratis



Hopi ta e empleadonan di Oficina di Gobierno cu tabatin e oportunidad di check nan salud ya cu e Bus di Salud tabata henter dia staciona na e edificio na Playa. "Mi ta haya e Bus di Salud aki un tremendo iniciativa di Minister Visser", Silvia Gildhorn a bisa na salida di su bishita.

E hoben ta haya hopi great cu a bin para e Bus di Salud na oficina di Gobierno. Di e manera aki tur colega tambe ta haya chens di haci test pa wak si nan salud ta ok. E Bus di Salud ta forma parti di IBISA su proyecto, cual ta un iniciativa di e actual Minister di Salud Publico dr. Visser pa ofrece chekeo mas cerca di cas cu enfasis riba guia pa prevencion di malesanan.

Basa riba su propio experiencia diabierna ultimo, Gildhorn a duna di conoce cu e servicio ta uno rapido y eficiente. "Ta un rato so bo tin cu warda y bo ta wordo atendi di biaha." Tambe el a keda impresiona pa tur e aspectonan di salud general cu ta check. "Practicamente nan ta wak tur cos. Sucu, bo peso, bo estatura, bo BMI y un djis mi ta sigui pa wak mi presion, cholesterol, etc." Afortunadamente tur cosa sali bon. Sin embargo, den caso cu mester atende cu un of otro nivel no desea of cuadro no saludabel, e personal abordo ta capacita y prepara pa duna e guia indica. Sea ta haci un evaluacion mas profundo cerca e dokter cu t'ey semper of ta manda na e persona pa su dokter di cas. Tambe e persona por bolbe controla su salud, e proximo biaha cu e Bus di Salud ta den su bario si esaki ta wordo rekeri. E ta un manera facil di pone atencion riba un aspecto asina importante manera ta salud. "Mi lo uza e chens pa cada bes mi topa e bus, mi check mi salud. Mi lo pasa cerca mi coleganan pa nan tambe haci'e," Gildhorn a indica. Mescos cu tabata e caso diabierna ultimo na edificio di gobierno na Playa, tur dia e Bus di Salud ta na un otro bario of luga. Tambe ta haya hopi peticion di hotel y otro companianan y gustosamente ta acudi pa asina tur hende tin oportunidad di haci nan chekeo gratis. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di IBISA, bishita nan website of pagina di Facebook.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Noord N.V.

Pariba di Brug: Sn Nicolas NV

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Pro-Catedral San Francisco di Asis

Celebrando 200 aña di Existencia di Comunidad Parokial di Playa

Un Invitacion cordial na tur nos Parokianonan , Scolnan, Gobernantenan, Miembronan di Plan Pastoral 2013/2014 y Aruba en General, pa participa na e nobena mas importante di nos Parokia.

E nobena na honor di San Francisco di Asis Patrono di Parokia di Oranjestad, ta cuminsa diaranson dia 25 september pa 6:00 P.M. E nobena ta un preparacion y mester wordo acompaña pa un Santo Sacrificio di Misa cu lo wordo celebra despues di cada nobena. Dialuna dia 30 di september y diamars 1 di october tin S.S. di Misa solamente 7or di anochi. Dia 26, 27, y 28 di September pa 5:45 P.M. lo bay tin un triduo na honor di San Miguel Arcangel Patrono di Congregacion di e Pastoornan di e ordo di San Miguel Arcangel. Fiesta Solem di San Francisco lo wordo Celebra; diadomingo 6 october - 10:00 A.M., pa Monseignuer Luis Antonio Secco y Concelebra pa nos Pastornan. Prome cu e Celebracion (Misa) lo bay tin un procesion cu lo sali di Parokia San Francisco pa 9:15 A.M. acompaña pa un orkesta. Despues di S.S. di misa lo saca e ganadonan di nos Rifa di auto. Un cordial invitacion ta bay pa tur hende participa na e celebracion grandi aki. Hopi Bendicion Pastoor Stanislaw Sekula

Resultado di Loteria

CATOCHI
DIASABRA

2:30	9:00
8377	9099
8661	6373
9452	9046

DIADOMINGO
3209
5720
9159

BIG 4
DIASABRA
2:30 4960
9:00 3149
DIADOMINGO
8484

DIARIO

DIASABRA	DIADOMINGO
-	-
-	-
-	-

ZODIAC
DIASABRA
2:30 2129 *Cancer*
9:00 4523 *Aries*
DIADOMINGO
9947 *Piscis*

SUPER FOUR

DIASABRA	DIADOMINGO
-	-

Corsou

DIASABRA	DIADOMINGO
-	XXX
-	
-	

LOTTO DI DIA
DIASABRA 02-09-13-18-20
DIADOMINGO 06-07-11-27-29

LOTTO 5
Letter: D
Joker: 4
09-18-25-27-34



Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 18 September 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.61	190.33	191.13
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	177.00	178.62	180.41
Euro per XEU. 100	233.01	235.13	237.50

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Disfrutá di bida den tur e aspectonan. Tin semper presente cu solamente abo por permití cu otro persona influenciá o afectá bo decisionnan. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Algu cu a keda incluso den bo pasado, ta ripití pa pone punto final i entregábo na comiensonan nobo. Cuida di e personanan cu ta drenta den bo espacio.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Expresábo cu amor i lo bo tin e mundo na bo pianan. Traha cu passion y lo bo mira resultado incredible.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Actua cu madures i serenidad riba tur contratiempo Oportunidadnan riba tur aspectonan no ta falta.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Asuntunan di salúd a mehorá notablemente. Bo bon estado di ánimo a logra di hasi milagernan pa bo salúd i bo ta disfrutá awor di hopi energia física, spera otro miembro di famia..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Un hende cu tabata stimabo den pasado, aínda ta recordábo. Un carta di amor ta yenábo di alegria i recuerdonan grato, pero no biba den pasado.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Proponébo pa superá tur miedo o frustracion existente. Bo soñonan ta revelá e solucion pa un problema, nota nan pa bo no lubidá. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Desaroyonan nobo riba aspectonan nobo di bo bida ta presentá pa hibabo na e éxito unda ayera bo a fracasá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Lo negativo den amor ta alehá i bo ta awor na mihó disposision di establesé di nobo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta rondoná di vibracionan positivo. Ta momentu di pone den axion tur bo ideanan creativo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta descubrí secreto i aspectonan scondí di un persona cu poco tempo ey bo a conosé. Pero lo bo acepte asina mes

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta conosé un persona masha original i interesante cu qual bo por disfrutá momentonan inolvidabel.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Antonio Werleman

mihor conoci como " Tony of Pachi Tony "
* 28-08-1925 †21-09-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Rosalia Gei Tromp
miho conoci como "Jojo"
* 26-06-1921 † 21-09-2013

Ta invita tur famia, amigo (a) nan, bisiñanan y conocir(nan) pa asisti
na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranson 25 di september 2013
Di 2or pa 4or di atardi den misa Santa Anna na Noord despues saliendo
pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia : Diamars 24 di september 2013 for di 7or pa 9or na "Aurora Funeral Home".



Biba cada momento

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y alaves agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di



Silvia Dirksz

Mihor conoci como "Chiba"
*20-11-1938 +20-09-2013

Na nomber di su:

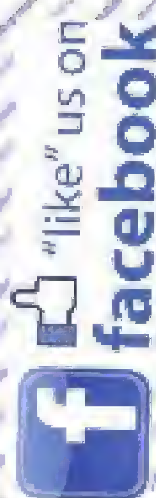
Ruman:	Sra. Viuda Dora Palm-Dirksz
Ruman Di criansa:	Rudolf Peña y esposa
Manera yiu :	Coromota Palm y Yiu Natasha Palm
Subrino(a)nan:	Karel Palm y famia
	Melvina Palm y Famia
	Emery(papi) Palm y Famia
	Irene Aparicio-Palm y Famia
	Iris Palm y Famia
	Rudolf Dirksz y Famia
	Richard Dirksz y Famia
	Vivian Dirksz y Famia
	Verita Luidens y Famia
	Minoeska Howard
Tantanan:	Veneranda Zievinger y Famia
	Ligia Smolders y Famia
Prima Stima :	Marietje Ridderstap y Famia
Cuña:	Sra Viuda Annie Dirksz

Primo y Primanan, Ihanan, Comer y Compernan.
famia: Dirksz, Palm, Ridderstap, Tromp, Lacle, Aparicio, Smolders, Fingal, Chirino, Pablo, Ohab, Luidens, Jansen, Fluonia, Kemp, Quandt, Zievinger, Morales, Croes, Loopstok, Eman, Acosta, De cuba, Bautista-Baez, Henriquez, Serrano-Perez, Lopez, Chavez, Simon, Hugoosgift, Carti, Arends

Ta invita tur amigo, Bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 25 di september 2013. Saliendo pa 11or for di the olive tree funeral home na cumana pa santana catolico na playa. E resto mortal lo reposa for di 9or di mainta den the Olive Tree Funeral home na cumana.

Adres pa condolencia: The olive tree funeral Home Dialuna 23 di september 2013 di 7or pa 9or di anochi. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Atencion masal pa celebracion di cumpleaños di Michelle Hooyboer-Winklaar





UN publico grandi a atende na celebracion di cumpleaños di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar diabierna anochi na Centro di Bario Tanki Leendert. Ey e bandanan musical Rincon Boyz, Nutzbeatz, Honey Pot, Duru, DJ Vibes y Youth Extreme a sa di pone tur hende riba pia. Hunto cu lider di AVP, mr. Mike Eman, a canta Happy Birthday y desea e candidato number 8 riba lista di AVP hopi aña mas di bida y salud.

Baluarte di Pos Chikito Victor Carolina

Cos bon so a sosode cu mi y cu e piscadonan cu e Gobierno aki

SIMAN pasa un baluarte di Pos Chikito, Victor Carolina, a wordo reconoci pa Prome Minister Mike Eman y Minister Otmar Oduber, pa e forma con e persona aki a hiba su bida a inspira otronan.

Minister Otmar Oduber a felicita Victor, su famia, amigonan y tur e piscadonan presente. El a indica cu e reconocemento duna na Victor Carolina ta uno na su luga, un persona cu el a siña conoce un par di aña pasa. "Ma yega cerca nan rancho, el a wak mi un tiki den banda, manera 'atrobe ta bin priminti, Dios sa si e ta cumpli', pero mi tin cu bisa cu mi a siña aprecia Vito y e trabou di Gobierno di Aruba, cu bendicion di nos Prome Minister, a haci pa nos piscadonan, a logra cu no solamente e rancho a wordo drecha, pero cu nos piscadonan a haya nan luga un biaha mas pa comunidad di Aruba".



Victor Carolina di su banda, cu hopi emocion a bisa cu e ta contento cu e forma con el a wordo ricibi. El a bisa cu tin hopi piscador cu hunto cu ne a mira e importancia di kico kiermen yuda. "Tin varios piscador, hunto cumi, cu dia cu Minister Oduber a bishita nos rancho, nos tur a wake di banda, tabata un luna despues cu e gobierno a sinta, e tabata algo raro cu bo ta haya bishita di un minister".

Victor ta expresa cu despues di 8 aña di pidi nan mesun hendenan ta por fabor bay cerca nan y nada no a pasa, di ripiente un minister cu a caba di sinta a yega cerca nan y bisa cu e ta encarga cu pesca y sinta hunga domino cu nan, a laganan sorpresa. Na e momento ey el a bisa John (un otro piscador) y a bise cu ta hopi straño pa wak algo asina, specialmente pasobra e sa cu 99% di esnan eynan ta di otro partido y toch asina a duna man y bisa nan tur cu e ta disponibel pa nan tur.

Tambe Vito a conta cu el a traha cu douane 41 aña y tempo di Tico Croes nan a haya e oportunidad di yuda combati criminalidad na nos isla y na momento cu e gobierno cu e tabata simpatiza a sinta, nan a cuminsa torno e departamento for di otro y na 2003 nan tabata den crisis pasobra nan a kita e miho trahadornan for di nan. "Ma pesa cu ora cu nan bin cosnan lo bira mihor, pero cosnan a bira peor…e grupo nan a desmantele completo".

Despues di e bishita di Minister Otmar Oduber ora Gobierno nobo a sinta, Victor Carolina a haya invitacion di Minister Mike de Meza pa haya sa mas riba kico nan a haci anteriormente pa combati criminalidad asina bon, pasobra nan kier a lante bek.

Papiando di e parti di piscador, Victor Carolina a bisa "Tur loke no tabata posibel den e 8 añanan despues di eleccion a bira posibel, pasobra e pier ey ta algo material. Ta inmensamente increibel cu mediante Sr. Minister Otmar Oduber e piscador chikito a haya oido. Nos a haya oido, nos no tabatin oido, pasobra ora nos a haya nos mes den e crisis na 2003 ningun hende no a saca dede yuda piscador, piscador a keda su so, piscado mester a acepta loke nan a impone riba dje. Awendia Minister Otmar Oduber ta scucha nos y esey ta conta. Promer cu e tuma un decision el a scucha e piscador chikito".

Victor Carolina a menciona tambe e propaganda di Mi Compromiso den cual e ta duna su declaracion, caminda cu e ta wordo tilda cu el a wordo cumpra y ta desmenti esaki totalmente bisando cu e no por wordo cumpra, pasobra cos bon so a sosode cune y cu e piscadornan cu e Gobierno aki. Pesey el a bisa cu e ta masha agradecido na Minister Otmar Oduber y na Promer Minister Mike Eman.

avp2013

Mi Compromiso Ta Sigui!!

ATENCION PA LABOR



- Di dos fase di modernizacion di nos leynan laboral lo wordo realiza.
- Lo duna atencion na e flexibilizacion di e leynan unda cu eficiencia y productividad ta central

- Lo sigui duna importancia na investigacion na Departamento di Labor
- Recomendacionnan di e raport riba mehoracion di e posicion di hende muher den mercado laboral lo wordo implementa

Investigacionnan cu lo haya prioridad:
- Labor Force Survey
- Problematica di 'cheap labor' den nos mercado laboral
- Coneccion entre educacion profesional (EPB & EPI) y mercado laboral
- Aumento di productividad laboral
- Aumento di participacion laboral
- Mehoracion di circunstancianan na pia di trabou (Arbo-wet)

- Lo promove participacion laboral di gruponan manera trahadornan cu limitacion y personanan mayor di 50 aña
- Lo motiva trahadornan cu yega edad di pension pa sigui traha.





 OTMAREODUBER  OTMARODUBER  OTMARODUBER